

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 8

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Ern. Montag 12. Januar 1970  
Berne, lundi 12 janvier 1970

63

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang  
88<sup>e</sup> année

No 8

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Inserionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30. fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. PRIX du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### No 8 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Assurances Générales de France - A.G.I.A.R.T., à Paris.  
Société Anonyme de Recherches pour Applications Thérapeutiques «Sarath», Genève.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 242571 - 242639.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France: Importations de produits originaires et en provenance de Suisse.  
France: Hausse du taux de la taxe fiscale sur les tabacs fabriqués.  
France: Augmentation du droit spécifique sur les bières.  
France: Imposition du commerce du bois.  
France: Fixation des taux de la taxe sur la valeur ajoutée.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

#### Amlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

29. Dezember 1969. Bauten.  
**Genusa A.G.**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Dufourstrasse 117, Zürich 8 (c/o Daubenmeier). Statutendatum: 23.12.1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Projektierung und Durchführung von Bauvorhaben als Generalunternehmer. Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und verkaufen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Daubenmeier, von Dietikon, in Zürich.

29. Dezember 1969. Haarteile, Perücken usw.  
**Pelatti AG**, in Kloten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Weinbergstrasse 40 (bei Ida Cornelia Bosch). Statutendatum: 12.12.1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Import und Verkauf von Haarteilen, Perücken und ähnlichen Artikeln, insbesondere solcher der Marke Pelatti. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Einziges Mitglied des VR: Dr. Rolf Dürr, von und in Winterthur, mit Einzelunterschrift. Direktorin mit Einzelunterschrift: Ida Cornelia Bosch, holländische Staatsangehörige, in Kloten.

29. Dezember 1969.  
**MFC Management & Financial Consultants AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bahnhofstrasse 73, Zürich 1, Statutendatum: 19.12.1969. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: entgeltliche Beratung von Unternehmensleitungen auf den Gebieten Unternehmensführung und Finanzen, insbesondere in den Sparten Marketing, Management Engineering und Rationalisierung, kann befristete Geschäftsführungsfunktionen im Mandatsverhältnis ausüben, Führungskräfte auswählen, heranziehen oder vermitteln und Kurse sowie Seminare zur Ausbildung von Kaderkräften durchführen; kann Grundstücke erwerben und verkaufen; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Werner Greuter, von Weissenlingen, in Wetzikon, Präsident, und Fred Peter Bracher, von Burgdorf und Madswil, in Baden, Delegierter, beide mit Einzelunterschrift. Vizedirektor: Horacio Angel Bra, argentinischer Staatsangehöriger, in Baden, mit Kollektivunterschrift; darf aber ausschliesslich nur mit Werner Greuter oder mit Fred Peter Bracher zeichnen, die ihrerseits, wie erwähnt, Einzelunterschrift führen.

29. Dezember 1969. Bauten.  
**Walter Sigel**, in Zürich (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1949, S. 1566), Bauunternehmung, Hoch- und Tiefbau. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit den in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1968 aufgeführten Aktiven und Passiven an die «Walter Sigel A.G., Baugeschäfte», in Zürich, erloschen. Andere Aktiven und Passiven übernimmt die neue Aktiengesellschaft von der erloschenden Einzelfirma nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 31. 12. 1968 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der ersteren erfolgt.

29. Dezember 1969.  
**Walter Sigel A.G., Baugeschäfte**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Idastrasse 47, Zürich 3. Statutendatum: 7. 11. 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Walter Sigel», in Zürich, mit den in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1968 aufgeführten Aktiven (Fr. 80 322.08) und Passiven (Fr. 1 622.45) zum

Preise von Fr. 78 699.63, wovon Fr. 48 000 auf Grundkapital an gerechnet; andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Walter Sigel» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 31. 12. 1968 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Die Mitglieder des VR führen Einzelunterschrift. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Hans Dätwyler, von und in Zürich, Präsident, und Ella Dätwyler geb. Sigel, von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift. Einzelprokura hat Rosa Frauenfelder, von Heggart ZH, in Zürich.

29. Dezember 1969.  
**Architects Association Ltd.**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Kreuzstrasse 80, Zürich 7 (bei Dr. Heinz Doswald). Statutendatum: 1. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Zweck: Ausführung architektonischer Aufträge. Sie ist insbesondere befugt, Grundstücke zu erwerben und Bauten zu errichten. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Heinz Doswald, von Neuhem, in Zürich, Präsident, und Markus Farner, von Unterstemheim, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Dezember 1969.  
**Habra-Immobilien AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Buechwegstrasse 24, Zürich 10. Statutendatum: 18. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit Immobilien, Ueberbauung von Grundstücken für eigene und fremde Rechnung, Beteiligung an Grundstücksgeschäften oder an Ueberbauungen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Marco Vasella, von Poschiao, in Zürich.

29. Dezember 1969.  
**«Ibau» Aktiengesellschaft für Bau-, Finanz- und Verwaltungsgeschäfte Zürich**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1966, S. 510). Statuten am 8. 12. 1969 geändert. Neue Fassung der Firma: «Ibau» Aktiengesellschaft für Bau-, Finanz- und Verwaltungsgeschäfte. Neuer Sitz: Erlenchbach. Adresse: Bergstrasse 8 (bei Peter Gut). Unterschrift von Walter Zehnder erloschen. Hans Gut, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Peter Gut; führt weiter Einzelunterschrift. Ferner neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Urs Gut, von Zürich, Stadel ZH und Erlenchbach ZH, in Meilen, Vizepräsident, und Ruedi Suter, von Küssnacht, in Meilen.

29. Dezember 1969.  
**Schmidt & Ryser, Präzisionsmechanik**, in Hinwil, Ringwil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1970. Fabrikation und Reparatur von sowie Handel mit Präzisions-Bestandteilen für den Maschinenbau. Gesellschafters: Peter Schmidt, von Zürich, in Hinwil, und Peter Ryser, von Lufingen, in Wetzikon.

29. Dezember 1969. Spitalapparate, Krankenmobiliar.  
**Hess Dübendorf, Inhaber Edwin Neukom, Ing.**, in Dübendorf (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1965, S. 157). Fabrik für Spitalapparate und Krankenmobiliar; Werkzeugbau. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Hess Dübendorf, Inh. Peter Hässig», in Dübendorf, erloschen.

29. Dezember 1969. Spitalapparate, Krankenmobiliar.  
**Hess-Dübendorf, Inh. Peter Hässig**, in Dübendorf, Feldhofstrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Hässig, von Aarau, in Dübendorf. Uebernahme von Aktiven und Passiven der erloschenden Einzelfirma «Hess Dübendorf, Inhaber Edwin Neukom, Ing.», in Dübendorf. Geschäftsnatur: Fabrik für Spitalapparate und Krankenmobiliar; Werkzeugbau.

29. Dezember 1969.  
**Arthur Sauter, Rolladen & Storen**, in Zürich, Blauäckler 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arthur Sauter, von Schönholzerswil, in Zürich 11. Eveline Sauter, von Schönholzerswil, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Herstellung und Montage von Rolladen und Storen.

29. Dezember 1969. Malerarbeiten.  
**Eduard Leuzinger**, in Winterthur (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1968, S. 2489). Malergeschäft. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Dezember 1969. Kaffee.  
**Ily-Café G.m.b.H.**, in Thalwil (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1968, S. 696). Handel mit Kaffee, dessen Röstung, Konservierung usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 23. 10. 1969 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Diejenigen Aktiven und Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1968 aufgeführt sind, sind an die «Ily-café AG», in Thalwil, übergegangen. Andere Aktiven und Passiven übernimmt diese von der Gesellschaft nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 31. 12. 1968 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der «Ily-café AG» erfolgt. Die «Ily-café AG» tritt in die Steuerpflicht per 1. 1. 1969 für alle mit dem Geschäftsbetrieb zusammenhängenden Steuern, Gebühren und Abgaben ein. Die Lösung der «Ily-Café G.m.b.H.» kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

29. Dezember 1969. Sprachschule.  
**Teacher's Voice-School A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1960, S. 1673). Betrieb einer Sprachschule usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 20. 11. 1969 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. Dezember 1969. Celluloidwaren.  
**Guido Oss**, in Zürich (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1947, S. 1473), Fabrikation und Vertrieb von Celluloidwaren usw. Diese Firma wird, da nicht eintragungsbefähigt, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

29. Dezember 1969. Vorhänge, Stoffe.  
**Gardisette AG, Zürich**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1969, S. 1707), Vertrieb von Vorhangstoffen und anderen Textilien usw. Unterschrift von Rudolf Treichler erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Sidler, von Zug, in Adliswil, Neu haben Kollektivprokura zu zweien: René Marolt, von Zürich, in Rüschlikon, Ruedi Ulrich, von Zürich, in Niederhasli, und Klaus Schlichter, von Schangnau BE, in Rümlang.

29. Dezember 1969.  
**Clariden Finanz A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2212), Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art usw. Jean-Jacques Kurz aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Robert H. Lutz, Mitglied des VR, nun Vizepräsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: C. Walter Fessler, von Steckborn, in Küssnacht.

29. Dezember 1969. Flexible Bodenbeläge.  
**Trief A.G.**, in Dietikon (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1967, S. 3469), Fabrikation und Verkauf des flexiblen Bodenbelages usw. Heinrich Stampfli, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Richard Oggenfuss, von und in Zürich.

29. Dezember 1969.  
**Schweizerische Zentralstelle für Banrationalisierung (CRB)**, in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1967, S. 1682). Unterschriften von Jean-Pierre Vouga und Fritz Berger erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Claude Grosgrün, von und in Genf, Präsident des Vorstandes, und Hans Hubacher, von Hindelbank BE, in Zürich, Vizepräsident des Vorstandes.

29. Dezember 1969. Ventilatoren; Autospengler.  
**Wilhelm Wetter Söhne A.G.**, in Wetzikon (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1967, S. 836), Herstellung und Vertrieb von Ventilatoren sowie Betrieb einer Autospenglerei usw. Ernst Wetter-Kappeler aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR: Dr. Erich Suter, von Affoltern am Albis und Küssnacht, in Wetzikon, als Delegierter mit Einzelunterschrift, und Peter Wetter, von Wetzikon und Remetschwil, in Wetzikon, ohne Zeichnungsbefugnis. Neu hat Einzelprokura Hans U. Hafner, von Weinfelden, in Wetzikon.

29. Dezember 1969. Unternehmungsberatungen.  
**Ufitec Corporate Services (U.C.S.) AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1969, S. 2073), Beratung von Unternehmungen usw. Dr. Jan von der Mühl, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben; führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Edwin J. Bourvard, von Remetschwil, in Thalwil, Delegierter, und Maurizio Dwek, italienischer Staatsangehöriger, in Erlenchbach. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Elie Zilkha, französischer Staatsangehöriger, in Zollikon.

29. Dezember 1969. Gewebe.  
**OHC Ostertag, Hausamann, Fes & Co., vormalig Pongées A.-G.**, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 56), Handel mit Geweben usw. Neuer Kommanditär: Werner A. Kobelt, Bürger der USA, in New York, mit einer Kommanditsumme von Fr. 50 000. Diese wurde voll durch Uebernahme der Kommandit-einlage des (bereits gelöschten) verstorbenen Kommanditärs Arnold Kobelt liberriert, wobei die übernommene Einlage zum Nennwert angerechnet wurde.

29. Dezember 1969. Tuch.  
**Pfenninger & Cie. A.-G.**, in Wädenswil (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 983), Betrieb einer Tuchfabrik usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift: Hans Schmid, von Zürich und St. Gallen, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura: Rudolf Bühr, von Glarus und Wädenswil, in Wädenswil. Sämtliche kollektivzeichnungsberechtigten Personen zeichnen nun unter sich zu zweien.

29. Dezember 1969. Mess-, Registrier-, Regelgeräte.  
**Elliott-Automation A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1969, S. 2583), Fabrikation von und Handel mit Mess-, Registrier- und Regelgeräten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Wytenbach, von Gelterfingen BE, in Zug.

29. Dezember 1969. Bauten.  
**D. Dozza & Sohn**, in Küssnacht, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2843). Baugeschäft. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Elvira Soical-Dozza, italienische Staatsangehörige, in Küssnacht, und Felix Jenny, von Sool, in Küssnacht.

29. Dezember 1969. Bank.  
**Orelli im Thalhof**, in Zürich (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1966, S. 3689). Bankgeschäft. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Kurt Franz Schai, von Appenzell, in Zürich.

30. Dezember 1969. Reise-Dienstleistungen.  
**American Express A.G.**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Baumackerstrasse 42, Zürich 11. Statutendatum: 8. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Absatz von Travelers Cheques der American Express Company, New York, insbesondere der auf Schweizer Franken lautenden Travelers Cheques, sowie Beratung und Ueberwachung der Anlage der aus dem Verkauf der Travelers Cheques fließenden Gelder. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Maxwell Clifford Elliot, Bürger der USA, in









Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

242571. Hinterlegungsdatum: 21. November 1969, 11 Uhr.  
Siegfried Peyer Ing. & Co., in der Roos, Wollerau (Schwyz). – Fabrikation.

Einstellvorrichtung für elektronische Garnreiner zum Ausmassen und Entfernen von fehlerhaften Stellen im Garn. (Int. Kl. 9)

**peyer-digitex**

242572. Date de dépôt: 24 novembre 1969, 8 h.  
F. J. Bnrus et Cie, Boncourt (Berne). – Fabrication et commerce.

Produit contenant du tabac de Java, à savoir tabacs, cigares et cigaretttes. (Cl. int. 34)



242573. Hinterlegungsdatum: 11. August 1969, 17 Uhr.  
Farmer Bros. Co., handelstreibend unter der Firmabezeichnung Western Urn Manufacturing Company, 3828 South Main Street, Los Angeles (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Kaffeemaschinen. (Int. Kl. 11)

**BREWMATIC**

242574. Hinterlegungsdatum: 19. August 1969, 17 Uhr.  
Zootechnica S.A., 18, rue St-Pierre, Freiburg. – Produktion und Handel.

Zucht-, Reit-, Nutz- und Haustiere; tierische Produkte, nämlich Fleisch, Geflügel, Eier, Milch und Milcherzeugnisse, Felle, Leder und Wolle, Einrichtungen und Bauten zur Tierhaltung. (Int. Kl. 18, 19, 23, 29, 31)

**TETRA**

242575. Hinterlegungsdatum: 9. September 1969, 11 Uhr.  
Otto Sommer, Stockerstrasse 41, Zürich. – Handel.

Menschen- und Kunsthaar sowie daraus hergestellte Haarteile, Perücken, Halbperücken und Zöpfe; Zubehör für Haarteile und Perücken, nämlich Köpfe, Halter, Ständer und Nadeln; Haarreinigungs-, Haarpflege- und Haarfestigungsmittel, Haarspray, Shampoo, Haartönungs- und -färbemittel. (Int. Kl. 3, 20, 22, 26)

**ESTOR**

242576. Hinterlegungsdatum: 12. September 1969, 15 Uhr.  
Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, Uster (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Elektro-chemische Mess- und Regelapparate aller Art. (Int. Kl. 9)

**KATACYAN**

242577. Hinterlegungsdatum: 12. September 1969, 15 Uhr.  
Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, Uster (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Elektro-chemische Mess- und Regelapparate aller Art. (Int. Kl. 9)

**CONCENTROMAT**

242578. Hinterlegungsdatum: 12. September 1969, 15 Uhr.  
Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, Uster (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Elektro-chemische Mess- und Regelapparate aller Art. (Int. Kl. 9)

**CARBOCYAN**

242579. Hinterlegungsdatum: 12. September 1969, 15 Uhr.  
Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, Uster (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Elektro-chemische Mess- und Regelapparate aller Art. (Int. Kl. 9)

**ZENOMAT**

242580. Hinterlegungsdatum: 22. September 1969, 20 Uhr.  
Sicard Inc., 10 Sicard Street, Sainte-Thérèse (Terrebonne, Quebec, Kanada). – Fabrikation und Handel.

Schneeräumgeräte, insbesondere Schneepflüge und Schneegebläse. (Int. Kl. 7, 12)

**SNOWMASTER**

242581. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1969, 20 Uhr.  
Robapharm AG, St. Albanheinweg 174, Basel 6. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**ANCREATRIN**

242582. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1969, 20 Uhr.  
Robapharm AG, St. Albanheinweg 174, Basel 6. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**NOVERTOBAL**

242583. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1969, 20 Uhr.  
Robapharm AG, St. Albanheinweg 174, Basel 6. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**VENTROSCAREN**

242584. Hinterlegungsdatum: 14. November 1969, 11 Uhr.  
Robapharm AG, St. Albanheinweg 174, Basel 6. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**REQUITALON**

242585. Date de dépôt: 21 octobre 1969, 20 h.  
Paul Engène Pierre Bande, 6, boulevard Suchet, Paris 16<sup>e</sup> (France). – Fabrication et commerce.

Anesthésiques, notamment des anesthésiques locaux sous forme de pommades, suppositoires, collyres, solutions pour pansements. (Cl. int. 5)

**NESTOSYL**

242586. Date de dépôt: 29 octobre 1969, 20 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 133509. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 octobre 1969.

Produits préparés avec du moka, à savoir cacao travaillés, chocolats en blocs, en plaques, en bâtons, en tablettes, en boules ou en poudre, chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec noisettes ou autres fruits quelconques, avec du miel, des sirops, des liqueurs, des médicaments ou des ingrédients quelconques, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres. (Cl. int. 30)

**MOKANOR**

242587. Hinterlegungsdatum: 28. November 1969, 20 Uhr.  
«Obi» Obstverwertungsgenossenschaft Bischofszell, Bischofszell (Thurgau). – Fabrikation und Handel.

Obstsäfte, süss und vergoren. (Int. Kl. 32, 33)

**HITCHCOCKTAIL**

242588. Date de dépôt: 4 novembre 1969, 11 h.  
Péruisset et Didshelm société anonyme, 3, place Isaac-Mercier, Genève. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 131928. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 novembre 1969.

Montres, parties de montres, pendules, réveils, bijoux, orfèvrerie, coutellerie, armes. (Cl. int. 8, 14)

**P. & D.**

242589. Date de dépôt: 7 novembre 1969, 20 h.  
«Medial» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, Genève. – Fabrication et commerce.

Spécialités pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**PROTHIONAL**

242590. Date de dépôt: 13 novembre 1969, 11 h.  
«Medial» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, Genève. – Fabrication et commerce.

Spécialités pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**PASSEDAL**

242591. Hinterlegungsdatum: 7. November 1969, 18 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümrien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwuschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

**PAXUL**

242592. Date de dépôt: 10 novembre 1969, 18 h.  
The Dunlop Company Limited, Fort Dunlop, Erdington, Birmingham (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Pneus pour roues de véhicules. (Cl. int. 12)

**REMINGTON**

242593. Hinterlegungsdatum: 10. November 1969, 20 Uhr.  
Parroco Erborista Künzle S.A. (Kräuterpfarrer Künzle AG) (Curé Herboriste Künzle S.A.), via R. Simen, Minusio (Tessin). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**HEDRAMED**

242594. Hinterlegungsdatum: 11. November 1969, 20 Uhr.  
Kirk Kristiansen & Co., Sihlbruggstrasse 3, Baar (Zug). – Fabrikation und Handel.

Spielzeuge, Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate). (Int. Kl. 16, 28)

**LEGOLAND**

242595. Date de dépôt: 12 novembre 1969, 18 h.  
The Dunlop Company Limited, Fort Dunlop, Erdington, Birmingham (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Pneus pour roues de véhicules. (Cl. int. 12)

**SP 111**

242596. Date de dépôt: 12 novembre 1969, 18 h. The Dunlop Company Limited, Fort Dunlop, Erdington, Birmingham (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Pneus pour roues de véhicules. (Cl. int. 12)

## SP ONE ELEVEN

242597. Hinterlegungsdatum: 12. November 1969, 18 Uhr. American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate und Produkte. (Int. Kl. 5)

## WYPICIL

242598. Hinterlegungsdatum: 12. November 1969, 8 Uhr. Dr. A. Landolt AG, Farben- und Lackfabriken, Brühlstrasse, Zofingen (Aargau). — Fabrication.

Lackbeizen für Holz. (Int. Kl. 2)

## LANDOCOLOR

242599. Data del deposito: 12 novembre 1969, ore 18. Bertoglio S.A., via agli Orti, Viganello (Ticino). — Fabbricazione e commercio.

Imballaggio di cartone per sostanze liquide. (Cl. int. 16)

## BERTOBLOCK

242600. Date de dépôt: 14 novembre 1969, 18 h. The Upjohn Company, 7000 Portage Road, Kalamazoo (Michigan, USA). — Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## CYTOSAR

242601. Hinterlegungsdatum: 14. November 1969, 20 Uhr. J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21. — Fabrication und Handel.

Pflanzenschutz-, Pflanzenwachstums- und Schädlingsbekämpfungsmittel, einschliesslich Herbizide. (Int. Kl. 1, 5)

## SORGOPRIM

242602. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. A. Ziegler AG, Desinfektionsmittelfabrik, Zürich Gutstrasse 73, Zürich 3. — Fabrication und Handel.

Chemische Erzeugnisse für hauswirtschaftliche und gewerbliche Zwecke; Desinfektions- und Desodorisierungsmittel, Luftverbesserer, Richtafeln; Parfümerie; Insektizide, Dünger. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## SANAFLO

242603. Hinterlegungsdatum: 17. November 1969, 17 Uhr. Paramount Pictures Corporation, 1507 North Vine Street, Hollywood (Kalifornien, USA). — Fabrication und Handel.

Tonaufnahmemedien, bespielte Schallplatten, Magnettonaufnahmen, Magnettonbänder, -patronen und -kassetten, Plattenspieler, Tonaufnahme- und wiedergabegeräte, Tonbandaufnahme- und -wiedergabegeräte. (Int. Kl. 9)

## STAX

242604. Hinterlegungsdatum: 18. November 1969, 20 Uhr. Meltinger Mineral- & Heilquellen AG, Meltingen (Solethurn). — Fabrication.

Mineralwasser, alkoholfreie Getränke, Bier, Kaffee und Spirituosen. (Int. Kl. 30, 32, 33)

## COMIX

242605. Hinterlegungsdatum: 18. November 1969, 11 Uhr. Erich Henseler, Neugasse 49/51, St. Gallen. — Fabrication.

Kontinuierliche Anlage zur Herstellung aseptischer Milchprodukte wie Joghurt, Joghurtcreme, Pudding, Dessert. (Int. Kl. 7, 11)

## STERIMAT

242606. Hinterlegungsdatum: 11. November 1969, 20 Uhr. Baerlocher & Co., Rheineck (St. Gallen). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132654. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. November 1969 an.

Konfektionsartikel aller Art, hauptsächlich Regenmäntel und Skibekleidung. (Int. Kl. 25)

## ADMIRAL

242607. Hinterlegungsdatum: 11. November 1969, 20 Uhr. J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132140. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. November 1969 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Pflanzenschutzmittel, Insektenbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 5)

## CANARDAN

242608. Date de dépôt: 11 novembre 1969, 18 h. Société anonyme des produits activés, 109, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 131143. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 novembre 1969.

Tous produits pharmaceutiques spéciaux ou non, objets pour pansements, désinfection, produits vétérinaires. (Cl. int. 5)

## ANTANOR

242609. Date de dépôt: 14 novembre 1969, 18 h. A. Droz Fils, 9, rue du Mont-Blanc, Genève. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 131342. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 novembre 1969.

Vin flambé aromatisé selon recette suédo/finlandaise. (Cl. int. 33)

## GLÖGG

242610. Date de dépôt: 14 novembre 1969, 18 h. SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zürich 2. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 131473. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 novembre 1969.

Asphalte et tous produits bitumineux; tous produits de même nature ainsi que produits pétroliers en général. (Cl. int. 4, 19)

## SHELMAC

242611. Date de dépôt: 18 novembre 1969, 18 h. Dart Industries Inc., 8480 Beverly Boulevard, Los Angeles (Californie, USA). — Fabrication et commerce.

Préparations et substances pharmaceutiques et médicinales. (Cl. int. 5)

## ANDOLEX

242612. Date de dépôt: 18 novembre 1969, 18 h. Dart Industries Inc., 8480 Beverly Boulevard, Los Angeles (Californie, USA). — Fabrication et commerce.

Préparations et substances pharmaceutiques et médicinales. (Cl. int. 5)

## DOXYFEN

242613. Date de dépôt: 18 novembre 1969, 18 h. Advanced Computer Techniques Corporation, 437 Madison Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Publications se rapportant aux ordinateurs, tables et graphiques arithmétiques et de calcul, cartes perforées, appareils pour le classement, le stockage et la conservation d'imprimés, tables graphiques. (Cl. int. 9, 16)

## INTER-ACT

242614. Hinterlegungsdatum: 19. November 1969, 18 Uhr. Güttinger, AG für elektronische Rechengeräte, Niederteufen, Teufen (Appenzell A. Rh.). — Fabrication und Handel.

Chronologische Signalerfassungs- und Signalüberwachungsanlagen; Datenerfassungsanlagen mit chronologischer Datenaufzeichnung für Elektrizitätswerke und Industriebetriebe. (Int. Kl. 9)

## SIGNACHRON

242615. Date de dépôt: 19 novembre 1969, 19 h. Ferex S.A., via Nassa 5, Lugano (Tessin). — Fabrication et commerce.

Montres électriques, électroniques, à remontage manuel ou automatique, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres, fournitures d'horlogerie, montres de plongée, chronographes. (Cl. int. 14)

## FEREX

242616. Hinterlegungsdatum: 19. November 1969, 20 Uhr. J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21. — Fabrication und Handel.

Pflanzenschutz-, Pflanzenwachstums- und Schädlingsbekämpfungsmittel, einschliesslich Herbizide. (Int. Kl. 1, 5)

## PENTAMAT

242617. Date de dépôt: 20 novembre 1969, 15 h. «Jef» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, Genève. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 131679. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 novembre 1969.

Produits pharmaceutiques, base hygiénique et antiseptique entrant dans la composition de produits cosmétiques et de savonnerie, à l'exclusion des crèmes de beauté, de talc, de l'huile et des savons pour bébés. (Cl. int. 3, 5)

## ASEPTIUM

242618. Hinterlegungsdatum: 20. November 1969, 18 Uhr. American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 131567. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. November 1969 an.

Penicillinsuppositorien zur Behandlung von Mastitis. (Int. Kl. 5)

## PENSTIX

242619. Date de dépôt: 21 novembre 1969, 20 h. Charles Girard fils, Courgenay (Berne). — Fabrication. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 130395. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 juillet 1969.

Chaussettes, bas, chaussons sport, bas de sport. (Cl. int. 25)

## KIDUR

242620. Hinterlegungsdatum: 21. November 1969, 15 Uhr. Coleman and Company, Limited, Westwick Street, Norwich (Grossbritannien). — Fabrication. — Erneuerung der Marke Nr. 131313. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. November 1969 an.

Ein zu medizinischen Zwecken für menschlichen Gebrauch bestimmtes Nahrungsmittel und ein alkoholisches Getränk, welches eine Verbindung von Liebig's Fleischextrakt und ein Präparat von Malz und Wein darstellt. (Int. Kl. 5)

## WINCARNIS



242621. Data del deposito: 21 novembre 1969, ore 11. ICI Lugano S.A., Riva Caccia 3, Lugano (Ticino). — Commercio.

Stampati, giornali, riviste. (Cl. int. 16)

## COMPUTOGRAPH

242622. Hinterlegungsdatum: 21. November 1969, 18 Uhr. HAGEZET-Aktiengesellschaft, Zehntenhausstrasse 15/21, Zürich 11. — Fabrikation und Handel.

Express- und Filterkaffeemaschinen, vollautomatische Kaffeemaschinen. (Int. Kl. 11, 21)

## REX

242623. Date de dépôt: 21 novembre 1969, 11 h. Medimac S.A., 4, boulevard de Pérolles, Fribourg. — Commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## PRÉFAMONE

242624. Hinterlegungsdatum: 24. November 1969, 18 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7. — Fabrikation und Handel.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 1, 5)

## ROTACRON

242625. Date de dépôt: 17 novembre 1969, 18 h. Bertram Yacht Corporation, 3663 N.W. 21st Street, Miami (Florida, USA). — Fabrication et commerce.

Véhicules, appareils de locomotion par terre, par air, ou par eau et leurs organes. (Cl. int. 12)

## BERTRAM

242626. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1969, 18 Uhr. Prioritätsanspruch: Schweden, 20. Dezember 1968. AB Billingsfors-Länged, Billingsfors (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, Pappe, (Karton), Pappsteller und Pappbecher; Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Papier- und Schreibwaren); Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke. (Int. Kl. 16)



242627. Date de dépôt: 9 juillet 1969, 18 h. Safesa AG, Zeughausgasse 7a, Zoug. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, diététiques et aliments pour enfants, y compris lait et produits laitiers, biscuits. (Cl. int. 5, 29, 30)



242628. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1969, 20 Uhr. Prioritätsanspruch: Schweden, 20. Januar 1969. AB Stockholms Pappersindustri, Kristinehamn 1 (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Aluminiumfolien zum Verpacken von Nahrungsmitteln; Papier und Papierwaren, Pappe und Pappwaren, nämlich Schrankpapier, Unterlagspapier für Kuchen und Gebäck, Papierservietten, Papiertischtücher, Backformen aus Papier, Verpackungsmaterial aus Papier für Nahrungsmittel- und für Haushaltzwecke, selbsthaftende Plastikfolien, Plastiksäcke, Verpackungsmaterial aus Plastik für Nahrungsmittel. (Int. Kl. 6, 16, 17, 20)



242629. Date de dépôt: 26 août 1969, 11 h. Unifroy International S.A., 54, route des Acacias, Carouge (Genève). — Fabrication.

Chaussures. (Cl. int. 25)



La marque est exécutée en rouge et bleu.

242630. Hinterlegungsdatum: 9. September 1969, 18 Uhr. Jenoptik Jena GmbH, Carl-Zeiss-Strasse 1, Jena (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Optische Instrumente und deren Teile, insbesondere Mikroskope. (Int. Kl. 9)

## Ergaval

242631. Hinterlegungsdatum: 9. September 1969, 18 Uhr. Jenoptik Jena GmbH, Carl-Zeiss-Strasse 1, Jena (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Optische Instrumente und deren Teile, insbesondere Mikroskope. (Int. Kl. 9)

## Pictoval

242632. Date de dépôt: 18 septembre 1969, 18 h. L'Aluminium Français (société anonyme), 23, rue Balzac, Paris 8<sup>e</sup> (France). — Fabrication et commerce.

Demi-produits en aluminium ou alliages d'aluminium traités par anodisation et/ou coloration de provenance européenne. (Cl. int. 6)



242633. Date de dépôt: 25 septembre 1969, 18 h. Société Anonyme pour l'Etude et la Promotion des Entreprises EPE, 8, boulevard de Pérolles, Fribourg. — Fabrication et commerce.

Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages, ancrés, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes (à l'exception des chaînes motrices pour véhicules); câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; coffres-forts et cassettes; billes d'acier; fers à cheval, clous et vis; minerais. Machines-outils; moteurs (excepté pour véhicules terrestres); accouplements et courroies de transmission (excepté pour véhicules terrestres); grands instruments pour l'agriculture; couveuses. Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs. Papiers et articles en papier, cartons; imprimés, journaux et périodiques, livres; articles pour reliures; photographies, papeterie, matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau; matériel d'instruction ou d'enseignement; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés. Matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier; tuyaux en grès et en ciment; produits pour la construction des routes; asphalte, poix, bitume; maisons transportables, monuments en pierre; cheminées. Meubles, glaces, cadres. (Cl. int. 6, 7, 9, 16, 19, 20)

## IDEX

IDEES - EXPANSION

242634. Date de dépôt: 3 octobre 1969, 15 h. Pignons Vorpe S.A., précédemment Léon A. Vorpe & fils, société anonyme, Sonceboz (Berne). — Fabrication.

Pignons et roues dentées; mouvements pour instruments de mesure. (Cl. int. 9, 14)



SOMBEVAL

242635. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1969, 8 Uhr. Scherer Sohn AG, Huobstrasse 3, Meggen (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und andere Getränke. (Int. Kl. 32, 33)



242636. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1969, 8 Uhr. Scherer Sohn AG, Huobstrasse 3, Meggen (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und andere Getränke. (Int. Kl. 32, 33)



242637. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1969, 18 Uhr. Schweizer Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 175585. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1969 an.

Milch und Milcherzeugnisse aller Art sowie Getränke (flüssig wie auch in Pulverform) mit Milchbestandteilen. (Int. Kl. 29, 32)

## Novalacta

242638. Date de dépôt: 16 octobre 1969, 18 h. Dimplex Limited, Millbrook, Southampton (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Installations, appareils et instruments électriques pour le chauffage, la production de vapeur, la cuisson, la réfrigération, le séchage, la ventilation, la distribution d'eau et installations sanitaires. (Cl. int. 11)



242639. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1969, 17 Uhr. H. Stenham Limited, auch handelsreibend unter der Firmabezeichnung Westminster Scotch Co., 66, Piazza Chambers, London W.C. 2 (Grossbritannien). — Handel.

Weine, Spirituosen, Liköre. (Int. Kl. 33)



Die Marke wird blau und golden ausgeführt.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

France

Importations de produits originaires et en provenance de Suisse

Le «Journal Officiel de la République française» du 3 janvier 1970 a publié l'avis aux importateurs ci-après:

Les importateurs sont informés de la prorogation par tacite reconduction pour la période du 1er janvier au 31 décembre 1970 de l'accord commercial franco-suisse signé à Paris le 28 novembre 1967.

Les demandes de licences d'importation déposées avant la date d'insertion du présent avis au Journal officiel qui n'auront pas fait l'objet d'une décision quinze jours après cette date seront caduques.

Les contingents de la liste B de l'accord sont mis en répartition pour leur totalité.

Les modalités de dépôt et d'examen des demandes de licences sont fixées comme suit:

I. Produits importés par groupements et organismes assimilés

Numéro de poste: 8. - Numéro de tarif douanier: 24-02 A à F. - Produit: Tabacs fabriqués. - Le Service d'exploitation industrielle des tabacs et des allumettes est seul habilité pour déposer, dès l'insertion du présent avis, des demandes de licences.

II. Produits importés sous licences individuelles examinées au fur et à mesure de leur présentation

Les demandes de licences d'importation concernant les produits suivants, présentées sur des formules de modèle AC et accompagnées d'une facture pro forma en double exemplaire établie par le vendeur suisse ou son représentant qualifié, seront reçues par la direction générale des douanes et droits indirects (division E), 8, rue de la Tour-des-Dames, Paris (9e), dès la publication du présent avis au Journal officiel. Elles seront examinées au fur et à mesure de leur présentation.

Table with 3 columns: Numéros du tarif douanier français, Produits, and descriptions of goods like Truites, Pêche sèche, Purées et pâtes de fruits, etc.

\* Les modalités particulières d'établissement et de dépôt des demandes de licences d'importation relatives à ces produits sont fixées dans l'avis général aux importateurs publié au Journal officiel du 26 janvier 1963, p. 923.

1) Les crédits inscrits aux postes 9 et 13 sont réservés à l'importation de produits qui ne figurent normalement, ni dans l'accord, ni dans les contingents globaux.

2) Délivrance automatique des licences sans limitation. 8. 12. 1. 70

France

Hausse du taux de la taxe fiscale sur les tabacs fabriqués

D'après les prescriptions françaises en vigueur, les tabacs fabriqués à l'intérieur ou importés étaient passibles d'une taxe de 2%, perçue au profit du budget annexe des prestations sociales agricoles. Comme cela ressort des dispositions de la loi de finances pour 1970 (N° 69-1161 du 24 décembre 1969), insérée dans le «Journal Officiel» du 27 du même mois, le taux de cette taxe - qui a été maintenue - a été relevé à 2,75%.

France

Augmentation du droit spécifique sur les bières<sup>1)</sup>

Par la loi de finances pour 1970 (N° 69-1161 du 24 décembre 1969), publiée dans le «Journal Officiel» du 27 du même mois, les autorités françaises ont relevé le taux du droit spécifique sur les bières, calculé par hl en volume, et dû par les fabricants ou les importateurs sur toutes les quantités commercialisées sur le marché intérieur, y compris la Corse et les départements d'Outre-mer. De 2,50 ce droit est passé en effet à 4,50 Fr. français pour les bières, dont le degré est inférieur ou égal à 4,6% ou qui sont conditionnées en récipients d'une contenance comprise entre 65 centilitres et 1 litre. Pour les autres bières, l'ancienne quotité de 6.- Fr. français a été majorée à 8.- Fr. français.

1) Voir FOSC N° 15 du 20 janvier 1969 (France. - Institution d'un droit spécifique sur les bières). 8. 12. 1. 70

France

Imposition du commerce du bois

Par la loi de finances pour 1970 (N° 69-1161 du 24 décembre 1969), publiée dans le «Journal Officiel» du 27 du même mois, les autorités françaises ont relevé de 3,50 à 4,30% le taux de la taxe grevant en France des opérations ressortissant au commerce des produits forestiers et de 1% à 1,20% celui de la taxe perçue, au titre des prestations familiales agricoles, dans les mêmes formes et conditions que la taxe de 4,30%.

1) Voir FOSC N° 66, 1, 37 et 64 des 20 mars 1965, 3 janvier, 14 février et 16 mars 1968. 8. 12. 1. 70

France

Fixation des taux de la taxe sur la valeur ajoutée<sup>1)</sup>

Il ressort de la loi de finances pour 1970 (N° 69-1161 du 24 décembre 1969), insérée dans le «Journal Officiel de la République française» du 27 du même mois que:

- la taxe sur la valeur ajoutée (T.V.A.) et les prélèvements de toute nature assis en addition à cette taxe et suivant les mêmes règles que celle-ci cessent d'être compris dans la base de l'impôt;
- les taux de la T.V.A. - applicables aux opérations d'importation sont fixés dorénavant comme il suit:

Table with columns: FRANCE, Nouveaux en % ad valorem, Anciens en % ad valorem, and sub-columns for Départements de la Guadeloupe, de la Martinique et de la Réunion.

1) Voir FOSC N° 301 du 23 décembre 1968 (France. - Relèvement des taux de la taxe sur la valeur ajoutée. - Suppression de la taxe de circulation sur les viandes). 8. 12. 1. 70

Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 10. Januar 1970

Cours de conversion sans engagement, dès le 10 janvier 1970

Table of exchange rates for various countries including Algerien/Algérie, Belgien/Luxembourg, Dänemark/Danemark, etc.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(12. Ausgabe)

Die letzte Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1080 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 7.- abgegeben. Bestellung mit Voreinzahlung an den Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, in Bern, Postcheckrechnung 30-520. Es genügt, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes zu vermerken.

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(12e édition)

La dernière édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1080 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par les dites associations.

La liste est en vente au prix de 7 fr. Prière d'adresser votre commande à la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne, en versant préalablement la dite somme à notre compte de chèques postaux 30-520. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de mai 1969

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 1.80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Advertisement for UBS G, featuring a portrait of a man and text about pensioning positions and the role of a Chief of the Wertschriftenabteilung.

Advertisement for RN Rent Invent-Plan, describing a rental system for electronic calculators and office equipment.

Advertisement for MASCHINEN-BUCHHALTUNG, a machine-based accounting system, including images of a typewriter and a calculator.

**FLUG-UNFALL-**

VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten

**LLOYD'S**

Versicherern

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI &amp; CIE. AG, Talstrasse 66, 8001 Zürich, Tel. (051) 27 47 90

**Conventionsfreie Frachten****Müller-Gysin AG.**

Internationale Transporte

4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

**Simmentaler Kraftwerke AG, Erlenbach i. S.****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, den 29. Januar 1970, um 15 Uhr, Gasthof Krone in Erlenbach i. S.

## Tagesordnung:

1. Jahresbericht pro 1968/69.
2. Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bilanz per 30. September 1969.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle werden vom 19. Januar 1970 hinweg am Sitz unserer Gesellschaft in Erlenbach (O. Zum Wald, Bahnhofstrasse) aufliegen.

Die Eintrittskarten für die Teilnahme an der Generalversammlung werden den Aktionären direkt zugestellt.

Erlenbach, den 6. Januar 1970

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: G. Hertig**EUROBAU****Europäischer Immobilien-Anlagefonds in Liquidation****3. Kapitalrückzahlung**

Aus Verkaufserlösen und Kaufpreisanstößen werden ab 12. Januar 1970 gegen Einreichung von Coupon Nr. 9 ausbezahlt:

Fr. 15.075 abzüglich  
Fr. -0,075 1/2% Auszahlungskommission der Depotbank  
Fr. 15.— netto

**Depotbank:**Privatbank und Verwaltungsgesellschaft,  
Bärengrasse 29, 8001 Zürich**Fondsleitung:**Intermit A.G.  
Seestrasse 18,  
8702 Zollikon-Zürich**Zahlstellen:**

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich  
Neue Bank, Zürich  
Bankhaus H. Seligmann-Schürch & Co., Basel  
Banque De L'Harpe & Cie, Genf  
Banca del Ceresio, Lugano  
Nuova Banca, Chiasso  
Liechtensteinische Landesbank, Vaduz  
Bankhaus Märklin & Co., Frankfurt a. M.  
Investitions- & Handelsbank A.G., Frankfurt  
Bankhaus J. A. Krebs, Freiburg i. Br.  
Bankhaus Wolff K.G., Hamburg  
Banque Internationale, Luxembourg  
H. Oyens & Zonen N. V., Amsterdam-C

Der Rechenschaftsbericht 1968/69 ist bei der Fondsleitung, der Depotbank und den Zahlstellen erhältlich.

**ASTRA Compania Argentina de Petroleo SA****Buenos-Aires**

## Augmentation du capital

Messieurs les actionnaires sont informés qu'avec l'autorisation de la Commission des valeurs de la Banque Centrale Argentine et de la Bourse de Commerce de Buenos-Aires, le conseil d'administration a décidé, dans sa séance du 2 octobre 1969, d'augmenter le capital social de la société de 4 à 5 milliards de Pesos anciens. Compte tenu du fait qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1970, la monnaie argentine est modifiée dans ce sens que 100 anciens Pesos correspondent à 1 nouveau Peso (sans adjonction de monnaie nationale), le capital social se trouvera ainsi porté de 40 à 50 millions de Pesos. Cette augmentation de capital sera réalisée par l'émission d'actions nouvelles de Peso 1.— nominal, jouissance 1<sup>er</sup> janvier 1970 (coupon N° 46 attaché) créées en coupures de 10, 20, 50 et 100 actions exclusivement et réservées aux porteurs d'actions anciennes — y compris celles qui proviennent de la récente distribution de 6,889% en actions à titre de dividende partiel pour 1968.

Les modalités de la souscription sont les suivantes:

Période de souscription: du 14 au 29 janvier 1970.

Proportion: une action nouvelle pour quatre actions anciennes possédées, les souscriptions ne pouvant cependant être acceptées, en raison des coupures émises, que pour -10- actions nouvelles au moins ou tous multiples de -10- actions.

Prix d'émission: au pair, soit Pesos (nouveaux) 10.— pour -10- actions nouvelles, payables intégralement le 29 janvier 1970 ou, au gré du souscripteur, à raison de 50% à la souscription et 50%, soit le solde, 90 jours plus tard.

Impôt: Les souscripteurs domiciliés en Suisse ou au Liechtenstein devront acquitter le droit de timbre d'émission, quel que soit le lieu de dépôt des actions anciennes, à raison de:

Fr. 0.30 par certificat de -10- actions  
Fr. 0.60 par certificat de -20- actions  
Fr. 1.50 par certificat de -50- actions  
Fr. 3.— par certificat de -100- actions

Les domiciles suisses se chargeront d'acquitter ce droit pour le compte des souscripteurs ayant souscrit par leur entremise. (Les souscriptions effectuées à l'étranger par des personnes domiciliées en Suisse ou au Liechtenstein sans passer par les domiciles suisses seront aussi soumises au droit de timbre d'émission qui devra être acquitté directement par des personnes ou leurs banques auprès de l'Administration fédérale des contributions).

Droit de souscription: représenté par le coupon N° 45 détaché des actions anciennes.

Les droits de souscription seront cotés à la Bourse de Genève du 14 au 28 janvier 1970 et les actions anciennes y seront cotées ex-droit à partir du 14 janvier 1970.

Les souscripteurs sont invités à déposer dans les délais leurs coupures de droit N° 45 auprès des domiciles ci-après:

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

Genève  
ainsi que tous les autres sièges, succursales et agences en Suisse de cet établissement.Messieurs PICTET ET CIE  
Banquiers  
Genève

Les actions nouvelles seront libellées avec la valeur nominale de Peso 1.—; quant aux actions anciennes en circulation, elles ne seront ni échangées, ni estampillées, la valeur nominale de Peso 100.— monnaie nationale qui y figure se trouvant d'office réduite au centième, c'est-à-dire à Peso 1.— (nouveau).

ASTRA  
Compania Argentina de Petroleo SA  
La direction

**Livrets d'épargne égarés**

Les livrets d'épargne nominatifs de notre banque ci-après désignés ayant été égarés ou détruits, seront annulés et remplacés par des nouveaux livrets s'il n'est pas fait opposition d'ici au 12 février 1970:

N° 73383 de Fr. 74.— délivré le 26 mai 1965  
N° 54969 de Fr. 3861.05 délivré le 12 janvier 1956  
N° 72591 de Fr. 1850.05 délivré le 17 décembre 1964

Lausanne, le 6 novembre 1969

Caisse d'Epargne et de Crédit

**Société genevoise d'Instruments de Physique**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le jeudi 5 février 1970, à 11 h., au siège social, 8, rue des Vieux-Grenadiers, à Genève.

## Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1968-69.
- 2° Rapport de l'office de contrôle.
- 3° Approbation des comptes. Décharge à donner du conseil d'administration pour sa gestion.
- 4° Décision sur l'affectation du bénéfice.
- 5° Nomination d'administrateurs.
- 6° Nomination de l'office de contrôle et fixation de sa rémunération.

Messieurs les actionnaires, propriétaires d'actions au porteur, qui désirent prendre part à l'assemblée, devront déposer leurs titres jusqu'au mardi 3 février 1970, à midi, dans les banques suivantes:

MM. Pictet & Cie, Genève  
MM. Lombard, Odier & Cie, Genève  
Union de Banques Suisses, Genève  
Société de Banque Suisse, Genève  
Crédit Suisse, Genève  
et leurs succursales et agences en Suisse.

Messieurs les actionnaires, propriétaires d'actions nominatives, inscrits à la date du 14 janvier 1970 dans le registre des actions, seront convoqués par lettre recommandée expédiée à leur dernière adresse.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que celui de l'office de contrôle seront à la disposition des actionnaires, dès le 23 janvier 1970, au siège de la société, rue des Vieux-Grenadiers 8, à Genève. Ils seront en outre envoyés à tous les actionnaires nominatifs.

Les transferts des actions nominatives sont bloqués du 14 janvier au 5 février 1970.

Le conseil d'administration

**Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf**

Der Regierungstatthalter II von Bern hat mit Verfügung vom 22. Dezember 1969 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 12. Oktober 1969 verstorbenen Herrn

**Theodor Ernst von Lerber**

geboren am 5. Februar 1931, von Bern und Gilly (VD), gewesener Kaufmann, Muristrasse 12, in Bern.

Eingabefrist bis und mit 10. Februar 1970:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II von Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Harry Meister, Bundesgasse 28, in Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen hatten die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist schriftlich anzumelden.

Massverwalter: Fürsprecher Michael Stettler, Bundesgasse 28, in Bern.

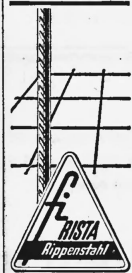
Bern, den 24. Dezember 1969

Der Beauftragte:  
H. Meister, Notar

Les appareils sont  
**ATROU**  
Les grilles Vitro-Isolées

maxi  
mini  
Service  
1<sup>er</sup> terme  
Ausswahl  
Preise

**COMINCO**  
1025 Saint-Julien VD  
(021) 35 42 44  
Telex 24 398



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

**PATENTE**  
KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
8001 Zürich  
Bahnhofstrasse 58

Verlangen Sie vom SHAB.  
unentgeltliche Zusendung einer Probenummer  
der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

**Prêts express**

de Fr. 500.— à Fr. 10 000.—

- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discretion totale

Banque Procrédit  
1701 Fribourg  
1 rue de la Banque  
Tél.: 0372 64 31

**X** Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom  
Rue  
Endroit

**Trosselli****STAHLMÖBEL****REGISTRATORSCHRÄNKE mit Schloss**

- 2 Schubladen Fr. 240.-
- 3 Schubladen Fr. 290.-
- 4 Schubladen Fr. 390.-

**Lieferung ab Lager**

8050 ZÜRICH  
Jungstrasse 2  
Tel. (051) 48 46 29

1204 GENEVE  
Rue du Stand 60  
Tel. (022) 24 43 40